

Договор №_____

г. Ташкент

« » _____ 202_ г.

ООО "ISHONCH-AVIA TRANS SERVIS" именуемое в дальнейшем «Принципал», в лице директора Хасанова Одила Якубовича, действующего на основании Устава, с одной стороны, и

_____ в лице _____

именуемое в дальнейшем «Агент», действующий на основании Устава, с другой стороны, совместно именуемые «Стороны», а по отдельности «Сторона», заключили настоящий Договор о нижеследующем:

1. Термины, используемые в настоящем договоре.

1.1. Принципал – юридическое лицо, действующее на основании заключенных с Принципалом договоров по реализации пакетов туристских услуг, правообладателем которых является Принципал. Принципал является турагентом, зарегистрированным в соответствии с законодательством Республики Узбекистан.

1.2. Агент – юридическое лицо, действующее на основании заключенных с Принципалом договоров по реализации пакетов туристских услуг. Агент является турагент, зарегистрированным в соответствии с законодательством Республики Узбекистан. Принципал предоставляет Агенту информацию о туристских услугах для дальнейшей реализации заказчику.

1.4 Заказчик - юридическое или физическое лицо- турист, заказывающие и приобретающие туристические услуги (размещение-проживание, питание, транспортное обслуживание, экскурсионное обслуживание и др.) в сфере выездного туризма вне территории Республики Узбекистан.

1.5. Перевозчик в рамках настоящего Договора означает авиакомпании или иные транспортные организации или их Принципалы, оказывающие услуги по перевозке Туриста и его багажа.

1.6. «Заявка» - означает запрос Агента на подтверждение тура либо части тура. Заявки должны быть оформлены путем внесения в он-лайн систему Принципала через электронный кабинет Агента.

1.7. «Туристские услуги» - необходимые для удовлетворения потребностей туриста, предоставляемые в период его путешествия и в связи с этим путешествием (размещение, перевозка, питание, экскурсии, услуги инструкторов туризма, гидов (гидов-переводчиков), и другие услуги, предусмотренные договором, оказываемые в зависимости от целей поездки.

1.8. «Тур» - комплекс туристских услуг, включающий путешествие по определенному маршруту в рамках определенных сроков.

1.9. «Туристский продукт или турпродукт» - совокупность туристских услуг, достаточных для удовлетворения потребностей туриста в ходе путешествия.

1.10. «Туристский ваучер» - документ, подтверждающий право туриста на услуги, входящие в состав тура.

1.11. «Наземные услуги»- проживание в отеле и/или трансфер, экскурсии.

1.12. «Процедура минимизации» – процедура снижения размера фактически понесенных расходов и штрафов в отношении некоторых аннулированных туристских продуктов (аннулированных заявок), производимая Принципалом и/или Туроператором- нерезидентом, партнерами Принципала на условиях и в сроках, установленных Принципалом. При этом, минимизация производится только на основании письменного заявления (письма, сообщения) Агента.

2. Предмет договора.

2.1. Принципал поручает, а Агент совершает от своего имени и на условиях, определяемых настоящим Договором, за вознаграждение, действия по наземным услугам (проживание и/или трансфер, экскурсии), продвижению и реализации туристских услуг заказчику (далее- «заказчик Агента»). Понятие «туристские услуги» включает в себя туристский продукт, сформированный Принципалом.

2.2. Стороны гарантируют, что на момент заключения Договора и в течение всего срока его действия обладают всеми необходимыми разрешительными документами, в том числе по осуществлению турагентом и туроператорской деятельности, заключенным договором обязательного страхования гражданско-правовой ответственности турагента и туроператора.

2.3. Агент не вправе заключать с третьими лицами сделки от имени Принципала.

2.4. При бронировании туров MICE (групповые туры, корпоративные заезды, бронирование свыше 10 номеров) Стороны заключают Дополнительное соглашение к настоящему Договору, с указанием особых условий оплаты и аннуляции соответствующей Заявки. В части, не урегулированной условиями Дополнительного соглашения, Стороны руководствуются условиями настоящего Договора.

2.5. При бронировании круизных туров Стороны руководствуются особыми условиями, изложенными на сайте Принципала которые являются его неотъемлемой частью. При необходимости Стороны подписывают Дополнительное соглашение к Договору по каждой Заявке по круизным турам. В части, не урегулированные условия на сайте и Дополнительных соглашений к настоящему Договору, Стороны руководствуются условиями настоящего Договора.

2.6. При бронировании Динамических туров или «DYNAMIC» Стороны руководствуются особыми условиями, изложенными на сайте Принципала. При необходимости Стороны подписывают Дополнительное соглашение к Договору по каждой Заявке по динамическим турам. В части, не урегулированной условиями Дополнительных соглашений к настоящему Договору, Стороны руководствуются условиями настоящего Договора.

2.7. К турам, которые обозначены в электронной системе бронирования Принципала пометкой «DYNAMIC» или Динамические туры, применяются специальные положения о порядке бронирования, сроков, условий аннуляции и штрафов, которые определены для таких туров отдельно. Указанные условия являются индивидуальными для каждого из таких туров и изложенные на сайте Принципала.

В случае бронирования Агентом туров с пометкой «DYNAMIC» или Динамические туры, Стороны применяют правила бронирования, сроков, условий аннуляции и применения штрафов, предусмотренных данным пунктом Договора.

2.8 Перечень реализуемых туристических услуг, сроки, стоимость и другие существенные условия их оказания указываются в подтвержденной Принципалом заявке на бронирование. Заявки должны быть исполнены на фирменном бланке Агента, подписаны и заверены печатью

Агента (при её наличии) и переданы либо в электронном виде посредством электронной почты, либо путем внесения в он-лайн систему Принципала через электронный кабинет Агента

3. Права и обязанности Сторон

3.1. Принципал обязан:

3.1.1. Обеспечить Агента информацией об авиабилетах на чартерные и регулярные рейсы туристских продуктах, наземных услугах (условия, обслуживания, размещения, услугах, наличии мест, сроках заездов, продолжительности пребывания, условия проезда, питания, программах оздоровления и досуга и т.д., а также обо всех изменениях и дополнениях) и ценовых предложениях на них, в том числе при помощи электронной почты и веб-сайта.

3.1.2. В соответствии с заявками Агента производить бронирование и продажу авиабилетов Перевозчика. Бронирование производится в течение 48 (сорока восьми) часов с момента поступления Заявки

3.1.3 По Заявке Агента формировать и предоставлять Агенту в согласованные Сторонами сроки и месте туристский продукт (авиабилеты, проживание, трансфер, питание и т.д., в соответствии с Заявкой) на основе турпродуктов туроператоров-нерезидентов и Перевозчиков.

3.1.4. Принципал организует отправку пассажиров Агента согласно законодательству Республики Узбекистан и Договору с Перевозчиком (авиакомпанией или иными транспортными организациями или их Принципалами), оказывающим услуги по перевозке Туриста и его багажа.

3.2. Принципал имеет право:

3.2.1. Аннулировать бронирование тура в случае несвоевременной оплаты или несвоевременного предоставления необходимых для оформления документов Агентом. В этом случае Принципал освобождается от выплаты Агенту какой-либо компенсации убытков, понесенных последним в результате снятия бронирования.

3.2.2. Принципал оставляет за собой право при необходимости заменить отель, указанный ранее, на отель той же либо более высокой категории.

3.2.3. В исключительных случаях Принципал вправе вносить изменения в программу туров, не понижая качества предлагаемых услуг, о чем он обязан незамедлительно уведомить Агента.

3.2.4. Требовать от Агента копии договоров по продаже туристского продукта и платежных документов, связанных с реализацией турпакетов Принципала с заказчиками - Агента, а также и другие документы, в случаях, когда это необходимо для получения страховой выплаты, либо для других случаев.

3.2.5. В случае нарушения Агентом обязательства по оплате каких-либо сумм (стоимость тура, удержание при аннуляции тура и т.д.) в согласованный срок, направить полученную ранее оплату за любые неисполненные Заявки Агента на погашение задолженности по неисполненным обязательствам.

3.2.6. Требовать от Агента 100% предоплату по Заявке в случае нарушения финансовой дисциплины указанной в пунктах 3.3.6. и разделе 5.

3.2.7. Применять другие права, предусмотренные настоящим Договором и законодательством Республики Узбекистан

3.3. Агент обязан:

3.3.1. Осуществлять деятельность на условиях настоящего договора только при наличии необходимых полномочий для осуществления такой деятельности на территории Республики Узбекистан в соответствии с действующим законодательством Республики Узбекистан.

3.3.2. Оказывать продвижение и реализацию туристского продукта Принципала на территории Республики Узбекистан.

3.3.3. Следить за информацией, поступающей от Принципала посредством веб-сайта, электронной почты и других источников информации.

3.3.4. Все сотрудники Агента или иные лица, имеющие доступ к личному кабинету Агента в онлайн системе Принципала, признаются лицами, ответственными за подачу Заявок. Поданные ими Заявки признаются действительными и не могут быть оспорены Агентом в будущем.

3.3.5. Своевременно и в полном объеме предоставлять Принципалу информацию на бронирование в форме Заявки согласованного образца. Заявки должны быть оформлены в соответствии с пунктами 2.4., 4.1.- 4.8. настоящего Договора.

3.3.6. Своевременно оплачивать Принципалу стоимость приобретенных Туристами авиабилетов и/или туристского продукта в полном объеме, согласно выставленного счета в соответствии с условиями Договора;

3.3.7. Ознакомить Туристов с правилами прохождения таможенных процедур, предупредить пассажиров о предметах и вещах, запрещенных к перевозке в соответствии с правилами Перевозчика, требованиями инструкции или памятки Туриста, содержащей условия безопасности Туриста и иные правила поведения при осуществлении Туристом путешествия (оформление въездной визы, если требуется; срок действия заграничного паспорта, а также документы, связанные с выездом несовершеннолетних детей), правила пересечения границ, условия страхования, условия аннуляции туров под подпись Туриста и /или иного заказчика туристического продукта.

3.3.8. По требованию Принципала, Агент обязан незамедлительно предоставлять копии договоров по продаже туристского продукта и платежных документов, связанных с реализацией турпакетов Принципала Заказчикам (туристам) – Агента и другие документы, в случаях, когда это необходимо для получения страховой выплаты, либо для других случаев.

3.3.9 При внесении данных туриста в момент формирования заявки заполнять полную и корректную информацию о туристах, а именно:

1. Фамилия Имя Отчество
2. ИИН
3. Дата рождения
4. Электронный адрес
5. Номер мобильного телефона
6. Признак резидентства (резидент Республики Узбекистан или нерезидент Республики Узбекистан)
7. Трехбуквенный код страны-резидентства (UZB, KAZ, RUS и т.д)
8. Место жительства.

Для туристов-нерезидентов Агент обязан выслать скан копию паспорта туриста, а также все вышеперечисленные данные по нему.

3.3.10. Соблюдать действующие законы и правила, регламентирующие допуск пассажира к перевозке (виза, сроки действия паспорта и т.д.).

3.3.11. Уведомлять Принципала о нарушении Туристом условий договора, заключенной с ним Агентом в рамках настоящего Договора.

3.3.12. Разъяснять Заказчикам (туристам) туристического продукта под подпись, что Принципал и Агент не несут ответственность за утрату багажа Туриста при его перевозке авиаперевозчиком. Ознакомить туристов или иных заказчиков туристического продукта под подпись, что в случае неполучения багажа в аэропорту прилета, Турист должен предъявлять претензию непосредственно перевозчику, путем направления письменной претензии, которая подписывается лицом, получающим багаж и перевозчиком. Претензия составляется Туристом, в аэропорту прилета в присутствии представителя аэропорта – Принципала по розыску багажа и направляется в службу розыска багажа. Турист обязан потребовать от Принципалов по розыску багажа направления соответствующего акта Перевозчику, в страну регистрации авиаперевозчика. Перевозчик в соответствии с международными требованиями организует поиск утраченного багажа и информирует об этом туриста. При перемещении багажа туриста службами аэропорта ответственность за багаж несет аэропорт.

3.3.13. Агент принимает на себя солидарную ответственность за действия Туриста во время

осуществления тура, обязуется разъяснить Туристу последствия нарушения правил перевозки, осуществления тура, нахождения в стране временного пребывания и пересечения государственной границы, а также компенсировать Принциалу/Принципалу реальный ущерб, связанный с нарушением Туристом указанных правил.

3.3.14. Агент обязан за 12 часов до вылета Туриста уточнить время и аэропорт вылета у Принциала и довести до сведения Туристов необходимую информацию об авиаперевозке и порядке ее осуществления.

3.3.15. В случае обращения к Принциалу с претензией от Туриста по каким-либо причинам, Агент обязуется обратиться с письмом на официальном бланке с изложением обстоятельств обращения Туриста (с ссылкой на договор и законодательство) и приложить к письму: договор, заключенный между Агентом и Туристом (заказчиком туристического продукта), претензию туриста, информацию о Заявке, фото и/или видео (при наличии), а также иные документы, необходимые Принциалу для надлежащего и полного рассмотрения обращения Агента. Претензия может быть рассмотрена Принциалом в течение одного месяца, после получения обращения Агента. Срок рассмотрения может быть продлен в зависимости от сложности ситуации.

3.3.16. Своевременно производить оплату счетов выставленных Принциалом.

3.3.17. Фото, характеристики и описания мест проживания (отелей), размещенные на сайте Принциала могут отличаться от фактической текущей ситуации. Для получения более подробной информации, Агент обязан использовать официальный сайт мест проживания (отелей), либо дополнительно запрашивать информацию у Принциала. В случае несоблюдения условий данного пункта, Принциал освобождается от какой либо ответственности.

3.3.18. Соблюдать условия Договора надлежащим образом и в полном объеме.

3.4. Агент имеет право:

3.4.1. Получить информацию о туристских продуктах и ценовых предложениях на них на официальном сайте Принциала в том числе при помощи электронной почты и веб-сайта.

3.4.2. Направлять Заявки Принциалу, производить бронирование и продажу авиабилетов Перевозчика через веб-сайт Принциала или через электронный кабинет Агента.

3.4.3. Направлять Заявки на туристский продукт (авиабилеты, проживание, трансферт, питание, медицинское страхование туристов и т. п.) на основе турпродуктов Принциала и Перевозчиков через веб-сайт электронной рассылкой или через электронный кабинет Агента

3.4.4. Получать от Принциала собственный индивидуальный пароль и логин для работы в он-лайн системе Принциала через электронный кабинет Агента

4. Порядок подачи заявок и работы с заявками.

4.1. Программа тура, дата и время начала тура, место и время сбора, а также дата окончания тура определяется согласно отдельного перечня, предоставляемого Принциалом туристских услуг, который публикуется на сайте Принциала. СубПринципал направляет запрос на подтверждение Заявки через электронный кабинет Агента.

4.2. Сведения, переданные Агентом Принциалу посредством он-лайн системы бронирования, приравниваются к сведениям, переданным в письменном виде за подписью и печатью Агента.

4.3 Для работы с системой он-лайн бронирования Принциал, после подписания настоящего Договора, предоставляет Агенту индивидуальный пароль и логин. Отслеживание принятой Принциалом Заявки со времени ее поступления и до момента подтверждения производится сотрудником Агента в соответствии с пунктом 3.3.4. Договора.

4.4 Агент несет полную ответственность за сохранение секретности переданного ему индивидуального пароля и логина в он-лайн системе бронирования. В случае завладения третьими лицами индивидуального пароля и логина Агента и выступления этих лиц в он-лайн системе бронирования от имени Агента, Принциал не несет ответственности за ущерб, понесенный Агентом или третьими лицами в связи с такими действиями.

4.5 В случае замены или блокировки пароля и/или логина Агента в он-лайн системе бронирования, последний обращается к Принциалу с соответствующим письменным требованием. Замена или блокировка пароля и/или логина производится Принциалом в течение 1 (одного) рабочего дня с момента получения соответствующего письменного требования.

4.6 Документами, подтверждающими бронирование авиабилета и/или турпродукта, являются Подтверждение в он-лайн системе Принциала (электронный кабинет Агента) и Счет на оплату, которые Принципал выставляет Агенту. Подтверждение может быть направлено Принциалом Агенту на адрес электронной почты.

4.6.1. Принципал вправе выписать авиабилеты до Подтверждения Заявки, при условии согласования выписки авиабилетов с Агентом. По факту согласования выписки авиабилетов Агентом, Заявка признается частично Подтвержденной Принциалом и на выписанные авиабилеты распространяются все условия Договора, в том числе, наступление ответственности, предусмотренной разделом 8 настоящего Договора.

4.6.2. Принципал вправе частично подтвердить услуги, входящие в состав тура (проживание, трансфер, страховку и так далее) до Подтверждения Заявки. По факту частичного подтверждения услуг Принциалом Заявка признается частично Подтвержденной и на подтвержденные услуги распространяются все условия Договора, в том числе, наступление ответственности, предусмотренной разделом 8 настоящего Договора.

4.7 После получения 100 % оплаты Агента в личном кабинете Агента будет доступен следующий пакет документов: туристский ваучер (в котором отражается информация по размещению в отеле, питанию, трансферу), авиабилет или маршрутная квитанция, памятка для Туриста, страховой полис. Данный пакет документов выдается путем открытия доступа в личном кабинете либо, в исключительных случаях, запроса у ответственного менеджера на электронную почту Агента. Авиабилеты по определенным направлениям и авиакомпаниям выписываются за 1-2 дня до вылета.

4.8 При бронировании Туров на «Высокий сезон» - Новогодний период с 25 декабря по 5 января, Навруз с 18 марта по 28 марта, Рождество с 20 декабря по 25 декабря и с 5 января по 12 января, Китайский Новый год, Рамадан, Пасха, Майские праздники, Периоды школьных каникул, акция «Раннее бронирование», MICE (групповые туры, корпоративные заезды, бронирование свыше 10 номеров), круизные туры, Динамические туры или «DYNAMIC», а также любых туров, по которым Принциалом установлены особые условия оплаты, оплата производится в течение 48 часов с даты подтверждения.

Отказ (аннуляция) от Заявки

4.9 Отказ (аннуляция) Агента от Заявки является нарушением обязательств и влечет ответственность, предусмотренную разделом 8 настоящего Договора и действующим законодательством Республики Узбекистан. В случае отказа Агента от забронированного туристического продукта или перевозки, Агент оплачивает Принциалу штраф в размерах, указанных в пункте 8 настоящего Договора.

4.10 Порядок оформления отказа (аннуляция) от Заявки:

В случае отказа Агента (Заказчика или Туриста) от забронированного турпакета Агент направляет Принциалу запрос на отказ (аннуляцию) Заявки через личный кабинет. Запрос об отказе (аннуляции) от Заявки принимается в рабочее время с 10.00 до 17.00 часов по времени Ташкента (запросы, поданные после 17.00 будут рассмотрены в следующий рабочий день). После принятия запроса об аннуляции направляет ответ на запрос с указанием условий аннуляции. После чего Агент дает ответ в личном кабинете о согласии с условиями аннуляции. В случае несогласия Агента с условиями аннуляции или отсутствием какого-либо ответа от Агента, его самоустранения, Заявка считается действующей (Заявка не аннулируется).

Также отказом от Заявки будет считаться бездействие Агента, в отношении забронированной Заявки, выразившееся в отказе от предоставления Принциалу каких-либо пояснений в связи с фактическим самоустранением Агента от приобретения заказанного турпродукта.

Моментом начала Тура считается день отправки (вылета) в пункт назначения.

4.11 Моментом аннуляции Тура будет считаться Подтверждение аннуляции Заявки от Принциала.

4.12 В случае, если Агент отказался от Тура до Подтверждения Заявки, забронированной не

позднее чем за 48 часов дня до вылета, Агент оплачивает штраф до 100 % от стоимости Тура (в зависимости от понесенных Принципалом расходов).

4.13 Принципал вправе провести процедуру минимизации, при этом Агент не освобождается от ответственности за отказ от Заявки. Если Принципал выпускает авиабилеты и/или места на чартерных рейсах в продажу, Агент обязуется оплатить разницу в стоимости авиабилетов и/или мест на чартерных рейсах (если билеты будут реализованы по заниженной цене, которая ниже заложенной цены в Заявке).

Внесение изменений в Заявку

4.14 При каждом изменении условий бронирования Заявки после первоначального подтверждения Заявки Принципалом, Агент обязуется написать отделу бронирования Принципала о внесённых изменениях. После внесения Принципалом соответствующих изменений в Заявку, Агент обязуется проверить внесенные изменения и написать отделу бронирования Принципала о правильности внесенных изменений. В случае если Агент не проверил внесенные изменения и/или не написал отделу бронирования Принципала об их правильности, предполагается что Агент согласен с внесенными изменениями, и Принципал не несет ответственности за какие-либо последствия внесенных изменений (в том числе, но, не ограничиваясь – имущественные).

5. Условия и порядок расчетов

5.1 Рекомендованная стоимость туристского продукта для реализации туристу определяется коммерческим предложением и информацией, размещаемой на веб-сайте Принципала. Расчеты производятся в национальной валюте.

5.2 Оплата за авиабилеты и/или туристский продукт производится Агентом, за вычетом Принципалской комиссии (вознаграждения). Размер комиссии не является фиксированным и может меняться в зависимости от вида забронированного тура, сезонности и прочих условий. Принципал самостоятельно определяет размер Принципалской комиссии, но она не должна быть менее 0,5% от стоимости забронированного и реализованного турпакета.

5.3 В течение 1 (одного рабочего) дня со дня подтверждения Заявки в личном кабинете Агента формируется счет на оплату стоимости подтвержденного туристского продукта. Агент самостоятельно распечатывает сформированный счет из личного кабинета в системе. Счет действителен в течение текущего рабочего дня, если иное не оговорено дополнительно и не изменен коммерческий курс Принципала на момент оплаты. В случае изменения коммерческого курса Принципала в течение дня, Принципал вправе произвести перерасчет стоимости туристического продукта по новому курсу и выставить новый счет на оплату.

В случае, если Принципалом определены особые условия или крайние сроки аннуляции (deadline), Агент обязан оплатить полную стоимость Тура не позднее, чем за один день до их наступления. В случае неоплаты, Принципал может изменить стоимость Тура в большую сторону, ответственность за оплату в данном случае возлагается на Агента.

5.4 Агент обязан произвести оплату не менее 30-% от суммы стоимости Заявки в первые 3 (три) рабочих дня после подтверждения, а остальную сумму необходимо произвести не позднее 14 календарных дней до даты начала Тура. Исключение составляют Туры на даты заезда, даты начала Тура по условиям «Раннего бронирования» и в «Высокий сезон» (праздники), MICE, круизные туры, Динамические туры или «DYNAMIC», по которым удерживается сумма в размере 100 % от стоимости Тура вне зависимости от даты аннуляции:

- Новый год с 25 декабря по 5 января
- Навруз с 18 марта по 28 марта
- Рождество с 20 декабря по 25 декабря и с 5 января по 12 января
- Китайский Новый год
- Рамадан
- Пасха
- Майские праздники
- Периоды школьных каникул.
- Акция «Раннее бронирование
- MICE (групповые туры, корпоративные заезды, бронирование свыше 10 номеров);

-Круизные туры.

-Динамические туры или «DYNAMIC», GDS туры, туры с особыми условиями бронирования. При этом, все туры, оформленные на даты вышеперечисленных праздников, «Раннее бронирование», MICE, круизные туры, Динамические туры или «DYNAMIC», а также отели с особыми условиями оплаты, должны быть оплачены в размере 100 % в течение 48 часов с даты подтверждения Заявки. Стороны подтверждают, что если дата заезда выпадает на праздничные дни, то Заявка должна быть оплачена в течение 24 часов со дня подтверждения не позднее 15.00, в зависимости от даты заезда, в противном случае Принципал вправе аннулировать Заявку

5.5 Оплата по Турам системы GDS (туров с использованием авиабилетов на регулярных рейсах) и Динамические туры или «DYNAMIC» принимается по правилам авиакомпании, но не позднее 1 (одного) рабочего дня с даты подтверждения Заявки.

5.6 Условия оплаты отелей с особыми условиями оплаты в турах указываются на сайте и/или в рассылке Принципала, или на момент Подтверждения заявки в личном кабинете Агента.

5.7 В случаях, когда до даты начала Тура остается менее 14 календарных дней, оплата 100% от стоимости Тура производится в день Подтверждения Заявки.

5.8 При каждом изменении условий бронирования Заявки после первоначального подтверждения Заявки Принципалом, Агент возмещает Принципалу все расходы, понесенные последним в связи с перебронированием в течение 1(одного) рабочего дня с даты подтверждения изменений в услугах.

5.9 В случае невозможности исполнения настоящего Договора, возникшей по вине Агента, или Туриста услуги Принципала подлежат оплате в полном объеме.

5.10 В случае отказа Агента от тура по причине отсутствия (недействительности) у туриста въездной визы, паспорта, вклейки на несовершеннолетнего ребенка, нотариально заверенного разрешения одного из супругов на вывоз ребенка за границу, и иным погранично-таможенными формальностями, для Агента наступают последствия, предусмотренные п. 8.2 настоящего Договора. Отказ Посольства в выдаче визы туристу не является основанием для отмены штрафных санкций, изложенных в п.8.2. настоящего Договора.

5.11 Принципал ежеквартально оформляет Акт сверки взаиморасчетов. Агент обязуется вернуть подписанный акт сверки взаиморасчетов Принципалу в течение 10 (десять) рабочих дней с даты получения нарочно (любым представителем Агента) или с даты отправки Принципалом почтой по адресу, указанному в Договоре. В случае невозврата, не подписания Акта, а также непредставления мотивированного отказа от подписания Акта в течение вышеуказанного срока, Акт считается принятым и подписанным Агентом. В данном случае, Агент не вправе оспаривать содержание Акта в будущем.

5.12 Настоящим Агент дает согласие на списание каких-либо сумм с оплаченных Заявок на погашение любой задолженности Агента перед Принципалом. При этом, Принципал направляет Агенту уведомление о переносе суммы. В случае такого списания, оплаченная Агентом Заявка, считается не оплаченной и услуги по ней не будут оказаны.

5.13 В случае не представления каких - либо туристских услуг по вине Принципала и/или по иным причинам, забронированных и оплаченных Агентом, Принципал обязуется произвести возврат стоимости этих услуг, полученных от Агента, на банковский счет последнего в течение 30 (тридцати) рабочих дней с даты окончания срока туристского продукта и после расчета, минимизации (при наличии) и удержания Принципалом и/или поставщиками туристских услуг фактически понесённых расходов, штрафов (при наличии), на основании письменного требования Агента. При этом с учетом ситуации и существенных изменений в Республике Узбекистан и/или в странах временного пребывания, срок возврата денежных средств может быть изменен Принципалом в одностороннем порядке.

5.14 Стороны согласовали, что возврат по акционным услугам (добавленным Принципалом без оплаты) не производится ни при каких обстоятельствах, включая, но, не ограничиваясь, в случае удаления акционной услуги Агентом, стоимость турпродукта не меняется.

5.15 Оплата за забронированный тур/туристские услуги производится Агентом в порядке 100% предоплаты прямым банковским переводом на расчетный счет Принципала. Оплата производится Агентом в течение 3-х (трех) рабочих дней с даты отправки Принципалом Агенту счета на оплату. Подтверждённая заявка Агента и счет на оплату являются спецификацией к Договору. Оплату по счёту на оплату является подписанием спецификации уполномоченными

представителями Сторон. Общая сумма Договора будет определяться суммой всех спецификаций к Договору.

5.16 Фактом оплаты является поступление денежных средств на расчетный счет Принципала.

5.17 За реализацию туров/туристских услуг, Агент имеет право на Агентское вознаграждение, рассчитываемое в соответствии с условиями Договора.

5.18 Размер Агентского вознаграждения по Договору равняется положительной разнице между стоимостью реализации тура/туристских услуг Заказчику/Туристу и стоимостью соответствующего забронированного, реализованного, не аннулированного и оплаченного Агентом тура/туристских услуг, указанных в счете на оплату. Заказчик оплачивает Агенту стоимость данного тура/туристских услуг с учетом стоимости, устанавливаемой самим Агентом по-своему усмотрению, но Данная разница не является вознаграждением Агента. Продажа тура/туристских услуг с дополнительной наценкой или же предоставление скидок учитывается в собственном учете Агента, но не как не влияет на комиссию указанной в счете на оплату. Со штрафов, пени, прочих расходов Принципала, выплачиваемых/компенсируемых Агентом Принциалу (удерживаемых Принципалом из сумм, причитающихся Агенту) в соответствии с условиями Договора, Агентское вознаграждение Агенту не начисляется и не выплачивается. Размер Агентского вознаграждения указывается в отчете комиссии

5.19 Агентское вознаграждение не перечисляется Принциалу, а остается в распоряжении Агента. Агент Ежемесячно, не позднее 5-ти рабочих дней с момента окончания отчетного месяца предоставляет Принциалу отчет комиссионера и счет фактуру на сумму комиссионного вознаграждения за соответствующий месяц.

5.20 Информационный и документарный обмен между Сторонами, может выполняться Сторонами и Принципалом посредством факсимильной, электронной или иной связи, позволяющей зафиксировать факт отправки и получения информации (документов) сторонами

6. Ответственность Сторон.

6.1. За нарушение или ненадлежащее выполнение принятых по настоящему Договору обязательств, Стороны несут ответственность в соответствии с действующим Законодательством Республики Узбекистан.

6.2. Агент несет ответственность за достоверность сведений, предоставляемых Принциалу. В случае предоставления сведений, не соответствующих действительности, либо искаженных, неполных сведений, либо несвоевременности предоставления таких сведений, Принципал не несет ответственности за негативные последствия, вызванные такими действиями (бездействием) Агента.

6.3. Принципал не несет ответственность за подлинность, правильность, срок действия документов, наличие ИИН, паспорта и т.д., предоставляемых Заказчиком (Туристом) для бронирования турпакета, за все возможные последствия, связанные с этими обстоятельствами.

6.4. Агент несет ответственность за проведение для Заказчика (Туриста) предварительного инструктажа по всем вопросам, связанным с организацией тура и оформлением всех необходимых документов в соответствии с пунктами 3.3.7., 3.3.12. Договора.

6.5. В случае нарушения порядка и сроков оплаты по Договору Агент оплачивает Принциалу пеню за каждый календарный день просрочки в размере 0,5% от суммы задолженности.

6.6. Принципал несет ответственность за своевременное и полное оказание услуг, входящих в состав тура при наличии его вины, доказанной в судебном порядке. В случае отказа Принципала от предоставления туристских услуг по ваучерам, приобретенным по настоящему Договору, по причинам, не зависящим от Агента, последний вправе требовать от Принципала возмещения убытков.

6.7. Агент несет полную ответственность за достоверность предоставленной информации Принциалу и в случае возникновения споров со стороны туристов, третьих лиц и т.д., в связи с предоставлением недостоверной информации, возмещает расходы, убытки Принциалу.

6.8. Принципал не несет ответственность за Перевозчика по обстоятельствам, связанным с транспортировкой (перевозкой) Туриста и его багажа (отмена рейса, задержка подачи транспортного средства, вынужденное изменение маршрута, изменение времени вылета и т.д.), Агент (Турист) обязан предъявлять претензии непосредственно Перевозчику либо Принциалу (для перенаправления претензии Перевозчику), с соблюдением принятых процедур, в

соответствии с законодательством и в установленные сроки.

6.9. Принципал не несет ответственности за опоздание Заказчика (Туриста)- Агента на рейс (регистрация на международные рейсы начинается за 3 часа до времени вылета, указанного в авиабилете или в маршрутной квитанции).

6.10. Принципал не несет ответственности за отказ в выдаче въездной визы и/или за несвоевременную выдачу визу Туристу, либо за отказ Туристу во въезде государственными органами страны. Все расходы, связанные с отказом в выдаче визы /или с несвоевременной выдачей визы либо с отказом Туристу во въезде государственными органами страны несет Агент/Турист и возмещает расходы Принципала в течение 3 (трех) календарных дней с даты заявления Принципалом соответствующего требования.

6.11. Принципал не несет ответственности за качество и оплату дополнительных услуг (экскурсии, трансферы, изменение условий проживания), заказанных и оплаченных Заказчиком (Туристом) - Агента или Агентом самостоятельно у сторонних фирм на территории страны пребывания.

6.12. Принципал не несет ответственность за любое самостоятельное изменение Туристом условий обслуживания, повлекшее за собой дополнительные затраты (изменение условий проживания,

экскурсионные программы, трансферы и т.д.), а также за оплату Туристом в стране пребывания счетов на клиентское обслуживание сверх оговоренного условиями договора.

6.13. Страхование гражданско-правовой ответственности Сторон производится в соответствии с законодательством. Агент обязуется получить согласие на страхование у туриста и до выдачи туристу страхового сертификата проверить корректность данных и действительность страхового сертификата. Все условия страхования и размер страховой выплаты указаны в страховом сертификате. При наступлении страхового случая, размер (предельный размер) страховой выплаты установлен договором обязательного страхования туриста (страховым сертификатом). Принципал не несет ответственность в случае превышения предельного объема ответственности страховщика.

6.14. Принципал не несет ответственности за ущерб, понесенный Заказчиками (туристами) Агента до или во время совершения путешествия вследствие действия обстоятельств непреодолимой силы, а именно, в случае, когда невозможность исполнения договора на туристское обслуживание возникла по обстоятельствам независимых от воли Сторон, устранить которые разумными действиями Сторон не представляется возможным (форс- мажорных обстоятельств), таких (и не только) как стихийные бедствия (землетрясение, наводнение, пожар, извержение вулкана и т.п.); забастовки на транспорте, военные действия любого характера; решения уполномоченных государственных органов Республики Узбекистан и иностранных государств, изменение правил в аэропортах, препятствующих исполнению обязательств по настоящему Договору; изменение правил и принципов в области миграционной политики Республики Узбекистан и соответствующих иностранных государств; резкое повышение налогов и иных обязательных платежей и др.

6.15. Принципал не несет ответственность за действия властей страны- пребывания по отношению к Туристу Агента, в том числе если такие действия были вызваны отсутствием и/или неправильным оформлением каких-либо въездных документов Туристов, нарушением им правопорядка или причинения беспокойства окружающим в состоянии алкогольного или наркотического опьянения, или нарушением других правил общественного порядка, хранением, провозом, распространением наркотиков, оружия и прочих. В случае депортации Туриста из страны пребывания им оплачиваются все расходы по ее проведению либо Агент возмещает Принципалу все расходы, связанные с процедурой депортации Туриста в полном объеме.

6.16. Принципал не несет ответственность за недостоверность сведений, предоставленных Туристом Агента, в том числе о точном пункте назначения в стране-пребывания, если в области миграционной политики Республики Узбекистан и соответствующих иностранных государств предусмотрено нахождение туриста в строго оговоренном пункте назначения и в строго определенное время, ответственность за нарушение этого требования лежит на Агенте.

6.17. Агент несет полную ответственность за достоверность предоставленной информации Принципалу и в случае возникновения споров со стороны туристов, третьих лиц и т.д., в связи с предоставлением недостоверной информации, возмещает расходы, убытки Принципалу.

6.18. Ответственность за перевозку не предоставленного к взвешиванию груза, его сохранность возлагается на туриста.

6.19. Принципал не несет ответственности за действия Заказчика (Туриста Агента) и/или Агента, противоречащие законодательству Республики Узбекистан либо законодательству страны пребывания.

6.20. Принципал или Принципал не несет ответственность в случае, если Туриста не пропустили через пограничные службы Республики Узбекистан или через пограничные службы стран въезда по каким-либо причинам, включая, но не ограничиваясь: ограничение на выезд/въезд физических лиц- должников, должностных лиц юридического лица-должника, запрет на выезд лиц, находящихся в розыске, ограничение на выезд/въезд, наложенное судебными органами и судебными исполнителями и т.д.

6.21. Принципал не несет ответственность за несоответствие услуг субъективному представлению Туриста об этих услугах. Агент обязуется максимально проинформировать Заказчика (Туриста) до начала оформления Тура (подачи Заявки) о составе Тура, его качественных характеристиках, в том числе об отеле, об услугах, предоставляемых отелем, показать фотографии, отзывы туристов и т.д. Все претензии относительно качества услуг, предоставляемых в отеле

и/или по состоянию отеля могут приниматься Принципалом только в случае подтверждения партнерами Принципала или отеля предъявленных претензий Агента относительно качества услуг, предоставляемых в отеле и/или по состоянию отеля.

6.22. Принципал не несет ответственности за отказ в выезде нерезидентам Республики Узбекистан, связанный с нарушением миграционного законодательства Республики Узбекистан.

6.23. Принципал не несет ответственности за любые виды ущерба Туриста и/или иного Заказчика в связи с возникновением у него любого заболевания и/или любой инфекции (в том числе коронавирусной инфекции COVID-19 и иных заболеваний) и/или лечение и/или реабилитацией в связи с указанным заболеванием и/или инфекцией.

6.24. Принципал не несёт ответственности за действия властей страны пребывания по отношению к Туристам в случае обнаружения у них коронавирусной инфекции COVID-19 и иных заболеваний.

6.25. Принципал не несет ответственности перед Агентом (Туристом) за понесенные им расходы и иные негативные последствия, возникшие вследствие всевозможных нарушений и обстоятельств, которые не входят в зону контроля Принципала, в том числе за обстоятельства, которые привели к отмене Тура, нарушению расписания, нарушению культурно- развлекательной и экскурсионной программы, в случаях: наступления неблагоприятных гидрометеорологических условий, в том числе туман, шторм, объявление штормового предупреждения в районе прохождения тура, повышение или понижение уровней воды до отметок, не позволяющих безопасное прохождение по программе Тура, увеличение скорости течения и прочих обстоятельств.

6.26. Стороны не несут ответственность:

- за сохранность багажа;
- за сохранность ценностей и документов Туриста;
- за качество услуг, оказанных Туристу на месте за дополнительную плату.

6.27 Принципал не несет ответственность за информирование Агента (Туриста) о правилах въезда/выезда в/из страну/страны временного пребывания, визовых и карантинных формальностях по Заявкам на бронирование, как туристского продукта, так и наземных услуг. Агент обязуется самостоятельно изучить все необходимые правила, формальности и информировать Туриста в полном объеме и надлежащим образом, а также заполнить все необходимые формы (в том числе на сайтах стран временного пребывания), забронировать при необходимости карантинные номера и т.д.

7. Разрешение споров и разногласий.

7.1 В случае возникновения между Сторонами разногласий по Договору Стороны приложат все усилия для того, чтобы разрешить конфликтную ситуацию. Договор предусматривает разрешение споров путем обмена письменными претензиями и ответов на претензии.

7.2 К претензии прилагаются: копия договора с Туристом и копии документов, подтверждающие реальный ущерб, понесенный Туристом в ходе путешествия.

7.3 Если разногласия между Сторонами не будут устранены путем переговоров и в претензионном порядке, они подлежат разрешению в порядке, предусмотренном

законодательством Республики Узбекистан.

8. Возмещение убытков, пени и удержания.

8.1 В случае неисполнения или ненадлежащего исполнения договора Принципалом, Агент в праве расторгнуть договор на условиях и в порядке, предусмотренных законодательством Республики Узбекистан.

8.2 В случае отказа (аннуляции) от Заявки Агентом, последний выплачивает Принципалу в течение 3-х рабочих дней с даты выставления счета, следующие суммы:

- При аннуляции за 30 дней включительно и более до даты начала Тура (не включая дня начала Тура и дня аннуляции Тура) – 300 000 сум за каждую Заявку, а также сумму фактически понесённых расходов Принципала.

- При аннуляции в период от 25 дня до 29 календарных дней включительно до даты начала Тура (не включая день начала Тура и день аннуляции Тура) – 10% от стоимости тура, а также сумму фактически понесённых расходов Принципала.

- При аннуляции в период от 20 дней до 24 календарных дня включительно до даты начала Тура (не включая день начала Тура и день аннуляции Тура) – 30% от стоимости тура, а также сумму фактически понесённых расходов Принципала.

- При аннуляции в период от 15 дней до 19 календарных дней включительно до даты начала Тура (не включая день начала Тура и день аннуляции Тура) – до 50% от стоимости тура, а также сумму фактически понесённых расходов Принципала.

- При аннуляции в период от 0 дней до 14 календарных дней включительно до даты начала Тура – до 100% (не включая день начала Тура и день аннуляции Тура) от стоимости тура, а также сумму фактически понесённых расходов Принципала.

- При аннуляции Тура в период от 0 до 29 календарных дней до даты начала Тура (не включая день начала Тура и день аннуляции Тура), Принципал помимо сумм, указанных выше вправе удержать сумму расходов за организацию Заявки и ее отмену в размере 300 000 сум.

Исключение составляют туры на даты заезда, даты начала Тура по условиям «Раннего бронирования» и в «Высокий сезон» (праздники), Динамические туры, MICE, GDS туры, круизные туры по которым удерживается сумма в размере 100 % от стоимости Тура вне зависимости от даты аннуляции:

- Новогодний период с 25 декабря по 5 января

- Навруз с 18 марта по 28 марта

- Рождество с 20 декабря по 25 декабря и с 5 января по 12 января

- Китайский Новый год

- Рамадан

- Пасха

- Майские праздники

- Периоды школьных каникул.

- Акция «Раннее бронирование

- MICE (групповые туры, корпоративные заезды, бронирование свыше 5 номеров);

- Круизные туры

- Динамические туры или «DYNAMIC», GDS туры.

- Отели с особыми условиями оплаты и аннуляции.

8.3 При аннуляции авиабилетов по турам системы GDS (туров с использованием авиабилетов на регулярных рейсах), удержание понесенных расходов осуществляется в соответствии правилами авиакомпании.

8.4 За просрочку оплаты любых сумм, Агент обязуется оплатить Принципалу пению в размере 0,5% от общей суммы задолженности за каждые сутки просрочки оплаты. Сутки, следующие за сутками, когда денежные средства должны поступить на расчетный счет Принципала в соответствии с настоящим Договором, считаются сутками просрочки оплаты до тех пор, пока деньги не поступят на расчетный счет Принципала.

8.5 Агент обязан возместить в полном объеме убытки, причиненные Принципалу вследствие расходов и убытков, причиненных какому-либо третьему лицу или его имуществу в связи с

нарушением настоящего Договора, или каким-либо небрежным действием, упущением, умыслом или неправильным представительством со стороны Агента, его должностных лиц, служащих или обслуживающего персонала.

8.6 При аннуляции авиабилетов по Турам с использованием авиабилетов на регулярных блочных рейсах, удержание понесенных расходов осуществляется в соответствии с правилами Принципала и настоящим Договором.

8.7 В случае отказа в выдаче въездной визы на Туры в Шенген зону с использованием авиабилетов на регулярных блочных рейсах, Принципал удерживает сумму фактически понесенных расходов за каждый авиабилет.

9. Особые условия.

9.1 В случае, если Принципал не сможет выполнить обязательства по настоящему Договору по независящим от него обстоятельствам (не предоставление Перевозчиком воздушного судна, экипажа, отсутствия разрешения на пролет территорий других государств, отсутствие авиатоплива в аэропортах, погодные условия и т.п.), Агент совместно с Принципалом предъявляют претензии и иски третьей стороне, по вине которой возник ущерб.

9.2 Подписанием данного договора Агент, учитывая требования Закона Республики Узбекистан «О персональных данных и их защите», подтверждает и предоставляет Принципалу согласие на обработку его персональных данных и персональных данных физических лиц Туристов для выполнения Принципалом своих обязательств перед Туристами. Агент удостоверяет и гарантирует, что любые персональные данные, которые были или будут переданы Принципалу, были получены и находятся в пользовании Агента правомерно согласно требованиям действующего законодательства Республики Узбекистан.

9.3 Агент удостоверяет, что он имеет все необходимые правовые основания для передачи вышеупомянутых персональных данных Принципалу для их дальнейшей обработки с целью организации и предоставления Принципалом Туристу любых услуг, в т.ч. для их использования и распространения, изменения, передачи или предоставления доступа к ним третьим лицам в случаях, предусмотренных действующим законодательством Республики Узбекистан, а также для передачи Принципалом персональных данных для обработки третьим лицам. Агент обязуется возместить Принципалу имущественный вред, который возник вследствие нарушения Агентом указанных гарантий.

10. Порядок изменения и расторжения Договора.

10.1 Настоящий Договор вступает в силу с момента его подписания обеими Сторонами и действует в течение одного календарного года, а в части взаиморасчетов - до полного исполнения Сторонами обязательств.

10.2 Все изменения и дополнения к настоящему Договору действительны, если они совершены в письменной форме и подписаны обеими Сторонами.

10.3 Стороны могут прекратить действие Договора по обоюдному согласию, подписав письменное соглашение о расторжении Договора.

10.4 Уведомление о расторжении Договора должно быть предоставлено другой Стороне в письменной форме, не позднее, чем за месяц до расторжения Договора. Агент обязан до прекращения Договора завершить все взаиморасчеты с Принципалом.

10.5 Принципал вправе отказаться от исполнения Договора без какого-либо возмещения расходов Агенту, путём уведомления об этом Агента за 1 (один) календарный день до даты расторжения Договора, в случае нарушения Агентом каких-либо условий настоящего Договора, в том числе, но не ограничиваясь:

- нарушения порядка оплаты, указанного в разделе 5 Договора.
- неадекватного поведения Агента, употребление нецензурной лексики, повышения голоса на сотрудников Принципала и т.д.
- полное или частичное изменение программы тура, даты и времени начала тура, места и время сбора, а также даты окончания тура указанных в Заявке более 3 раз.
- нарушения любого из условий Договора.

11. Заключительные положения

11.1 Настоящий Договор с Приложениями, являющимися его неотъемлемой частью, составлен на русском языке, в двух экземплярах, каждый из которых имеет одинаковую юридическую силу. Содержание Договора является строго конфиденциальным и разглашению третьим не подлежит.

11.2 Стороны обязуются извещать друг друга в течение 5 рабочих дней со дня изменения их реквизитов, адресов в письменной форме.

11.3 Все приложения к настоящему Договору являются его неотъемлемой частью

11.4 Во всем, что не урегулировано настоящим Договором, Стороны руководствуются действующим законодательством Республики Узбекистан.

12. Реквизиты сторон

Принципал

Агент

ООО "ISHONCH-AVIA TRANS SERVIS"

ИНН: 301731632

Р\с: 20208000804872793001 (UZS)

АКБ «INFINBANK» Самаркандский филиал

МФО 01133

Адрес: Р. Узбекистан, 140100, г.

Самарканд, ул. А. Темура 162

тел./факс: 998662227700, 998662304400

E-mail: iats@easybooking.uz

Директор

Хасанов О. Я.